



ICC Restricted

Transcript of Interview

Name of Interviewee	Hillary LAGEN Daniel
Nickname / Alias of Interviewee	Hilla
Location of Interview	KAMPALA, Uganda
Date of Interview	20/8/2004
Name of Interviewer 1	Peter NICHOLSON (PN)
Name of Interviewer 2	Christine CHUNG (CC)
Name of Interviewer 3	Akingbolahan ADENIRAN (AA)
Name of Interpreter	[REDACTED] (Interpreter)
Names of Other Persons Present	Michael LEES (Technician)
Evidence Registration Number (ERN)	UGA-OTP-0006-0012
Number of Pages	32

ICC Restricted

UGA-OTP-0209-0497

UGA-OTP-0283-0205

1 [Time: 00:00:25. Start of transcript]

2 **Peter NICHOLSON [PN]:** OK, we resume the interview with Hillary LAGEN. It is ... uhm ... twelve
3 minutes past eleven. The same people are in the interview as previously. Uhm ... Hillary ... uh ...
4 can you confirm that we have not asked you any questions or spoken with you during the break
5 where we changed the tapes?

6 **Interpreter:** Uh ... kong ... kong itit mere nimeno gine ... ka onyo pe waloko kwedi, peny ... pe
7 wabedo kapenyi, ikare ma tape pe kitye ka gine ... kitye ka lokko ne ni.

8 **Interviewee:** Uh, gin ni eno ni mo pe obedo katime.

9 **Interpreter:** No, I was not interviewed ...

10 **PN:** OK.

11 **Interpreter:** ... without the ... the recording.

12 **PN:** OK, thanks. And we would start again with more about this BARLONYO ... uh ... situation.

13 **Interpreter:** Wadok ilok kom Barlon... gin ma otime i BARLONYO ni.

14 **PN:** And I'll just remind you ... uh ... and also thank you but I would remind you ... uhm ... to try
15 and be as accurate and as truthful as you possible can be.

16 **Interpreter:** Eh ... wamito gine ... wamito pwoyo in pi gin ma dong itito, ento wamito poyo wiyi ni
17 mito bed gine, itit ki wan tee lok, ki kare ... ki kore ki kore labongo mungu gin mo onyo lawaco ...
18 tit ki wan ngo ma ingeyo keken kore ki kore, labongo mungu gino mo.

19 **Interviewee:** Wac ki gin bene ni, an apeke ki tam mo me mungu gin mo keken. Kadi kibot UPDF
20 ducu weng alito jami weng ma tye.

21 **Interpreter:** Ah ... I would like to tell you that that's what I'll do. I don't have any intention of
22 hiding anything. So, this is also what I'm telling the UPDF.

23 **PN:** OK. Well that's why I wanted to thank you because we ... we know that you're doing exactly
24 that.

25 **Interpreter:** En aye oweko wapwoyi bene kong ni, pien watamo nimeno, en gin ma itye katito ki
26 wan ni gine ... lok ada keken.

27 **Interviewee:** An bene adwoko pwoc na bot gi pien bene pien gin bene pe tye ka diyo an dok pe
28 gilye ka timo ginomo keken marac bot an.

29 **Interpreter:** I also would like to thank you because I feel I am not been forced to do anything.

30 **Christine CHUNG [CC]:** Yes, that's good.

31 **PN:** Thank you.

32 **CC:** You are being very careful about what you know directly and what you know indirectly and
33 that's great because we'll talk to plenty of people about everything that we are talking about so,
34 you can just ... you are doing a good job of sticking to what you know the best.

35 **Interpreter:** Ee ... meno pire lek, wapwoyo matek mada pien ... ah ... in itit ki wan ngo ma in
36 ingeyo kikomi, ma in iwinyo onyo ma ineno time, ki ngo ma in ingeyo ma pe ineno otime onyo
37 iwinyo awinya keken, pien lacen lacen, wabino lok ni dano mukene ma gwok wac gin mo keken
38 mapat, ci dong ka in itito ki wan kombedi nimenon awinyo, aheno gin ma otime, lok wu dong cako
39 pyem woko, ci in itit ki wan mere ngo ma ingeyo, kiti ingeyo kwede atir.

40 **Interviewee:** Uhm, eno ni bene an kifung bota, in bene iwac ki gin ni ngo, jami mukene ma an
41 abedo kaneno....

42 **CC:** We have a pause. Hang on, one second. Sorry there is a problem with this.

43 **Technician:** It just seems the disk is dirty. Uh ... we will continue to fast record and see.

44 **CC:** OK. Should we continue?

45 **Technician:** We should continue.

46 **CC:** OK.

47 **PN:** Can you just confirm if this actually recording? Michael, please. OK.

48 **CC:** OK.

49 **PN:** Sorry Hillary.

50 **Interviewee:** Ci, omiyo an bene ka jami mukene ma pe aniang, pe aromo fito ne, pien ni, pol jami
51 mukene ma oweko an abedo kaniang maber, onongo ikare ma *radio* tye bot wa. Ka inen jami
52 manongo an bene pe aniang bene pe omiyero atiti pien nyayo an *conflicts*.

53 **Interpreter:** Ah ... what I'm trying to do is tell you or talk about the things that I know and some of
54 the things I'm not very sure or I don't know anymore because then I didn't have access to radio.

55 **PN:** OK. Thank you for that, that's just how we wanted and it makes ... makes life much easier.

56 **Interpreter:** Wapwoyo, wamede kiti eno ni pien, kiti eno ni en weko gine ... tic wa weng bedo yot.

57 **Interviewee:** Uhm, ki dong me medo ikom eno ni, pien ikom lok ma an aloko ni pien, dano pe kit
58 gi rom, tye joo mukene manongo mito ni ... eeh ... *conflict* obed tye, ci tye joo mukene in iromo
59 penyo, pe romo fito lok atir maber, ci miyo ducu nongo weng fiye kamedo *conflict*, ci omiyero gin
60 eno ni gin obed *aware* iye.

61 **Interpreter:** Ah ... I'll do my best but there are people who ... ah ... want the conflict to continue
62 so, they say all kind of things which may not be correct but I'll tell you what ever I know as I know
63 it.

- 64 PN: OK.
- 65 Technician: Sorry Peter, let me just pause there. The second disk is ... has stopped recording.
- 66 CC: OK.
- 67 Technician: I have paused the ... uh ...
- 68 CC: Let me say into the *[inaudible words, time: 00:04:59]*.
- 69 PN: OK, it's ... uh ... it's eleven sixteen we have a technical problem with the recording of the
70 audio-visual so we will pause at this point.
- 71 ML: Resume.
- 72 PN: OK, we resume the interview, it's eleven nineteen. The same people in the room. The
73 technical hitch has been solved, it was a hitch ... uh ... relating to the coping from the master tape
74 of the interview and ... uhm ... we are now in position to carry on.
- 75 PN: Hillary ...
- 76 Interviewee: Yes.
- 77 PN: ... when you met with the IO of the Siria Brigade after BARLONYO, was ODHIAMBO with
78 that group?
- 79 Interpreter: Ikare ma in irwate ki ngat ma iwaco pire nakanen ni, ODHIAMBO bene onongo tye i
80 group ni eno ni?
- 81 Interviewee: ODHIAMBO onongo tye i group eno ni. ODHIAMBO onongo tye.
- 82 Interpreter: Yes, ODHIAMBO was in that group.
- 83 PN: OK. Did you see ODHIAMBO yourself?
- 84 Interpreter: Ineno ODHIAMBO in kikomi?
- 85 Interviewee: Aneno dok bene waloko wan kwed gi.
- 86 Interpreter: Yes, I saw him and I also talked with him.
- 87 PN: And what did ODHIAMBO say?
- 88 Interpreter: En owaco ni ngo?
- 89 Interviewee: En owaco ni order ma KONY omiyo kombedi ni, dano mo keken ma ginongo myero
90 kinek woko, ci dong gin gilwenyo woko ci omyero wan wagwoke kif ma wagoro ni.

- 91 **Interpreter:** He said that ... uh ... KONY's order to attack and kill people ... uh ... they've already
92 implemented it. Now ... uh ... those who ... who are in this camp ... who are weak should take
93 care.
- 94 **PN:** OK.
- 95 **CC:** OK. Wait ...there's ... there's ... there's ... you said a couple of slightly different things I think.
96 Maybe we should clarify. You said before the break ... go on and translate that ...
- 97 **Interpreter:** Eh ... in iwaco ni gine ... iwaco jami ma pe rwate tutwal, mapwod pe wacito igine ...
98 ma peya wa ... wa ... wagiko gine ... lok ma gilo ko tape ni ...
- 99 **Interviewee:** Um?
- 100 **CC:** ... you said that you met a group after BARLONYO, in the bush, somewhere near PADER.
- 101 **Interviewee:** Ingeye dok waturu kirwate doki.
- 102 **CC:** Yes.
- 103 **Interpreter:** ... uh ... me ... me acaki nakanen iwaco nimeno irwate ki but mony pa ... ee ... Inge
104 lweny me Barmony... BARLONYO, irwate ki but mony pa ODHIAMBO.
- 105 **Interviewee:** Iwii ati warwate ki but mony, ma gin tye kacito kwene, i RV ni, onongo tye kacito i
106 RV doki.
- 107 **Interpreter:** Now ... uh ... that's correct; first we met the ... part of the group who were now on
108 their way to RV.
- 109 **CC:** Right. In that group ... I think you said before that ...
- 110 **Interviewee:** That group ...
- 111 **CC:** ... in that group ... go ahead.
- 112 **Interviewee:** ... wace ni *group* matidi ni, onongo ngo, ODHIAMBO peke, ci ingeye ma dong wan
113 waye kacito, en aye dong ngo, en aye ODHIAMBO oturu kilwongo wadong bote, ma tye ki *group*
114 matidi ni.
- 115 **Interpreter:** But, after this small group ...
- 116 **PN:** Just wait one second; someone has entered the outer room of the interview room, so we are
117 going pause at eleven twenty two. Michael, can you turn the tape off?
- 118 **Technician:** OK.
- 119 **PN:** OK, we resume at eleven twenty three. Uh ... the same people in the room with the interview
120 of Hillary LAGEN. And we are clarifying a point about the group who Hillary met with.

- 121 **Interviewee:** In itit ki gin, iwii ati, wanongo *small group* ci ingeye dong en ODHIAMBO olwongo
122 wa ci wacifo wabote.
- 123 **Interpreter:** Ah ... the first group we met was just a small part of ODHIAMBO's group but after
124 that O... ODHIAMBO called for us.
- 125 **PN:** OK. OK.
- 126 **Interpreter:** So, then we went to meet him.
- 127 **Interviewee:** Aya ikare ma dong en olwongo wa, ci owaco ni, *order* ma KONY omiyo ni myero
128 kityek dano woko ...
- 129 **Interpreter:** Then when he called ... when we ... when we now met him he told us that the order
130 KONY gave ... uh ... that we kill everybody ...
- 131 **Interviewee:** ... ODONG Acholi ma tye i lum ni keken ...
- 132 **Interpreter:** ... so that only the Acholis were in the bush would remain ...
- 133 **Interviewee:** ... ci dong gin gifimo aranyi woko i BARLONYO, wan omiyo wagwoke kit ma wan
134 obedo lugoro ma pe... ka mony obino pe waromo ngwec ni.
- 135 **Interpreter:** ... we have ... uh ... caused havoc in BARLONYO, so you people who are not uh...
136 very fit, must take care.
- 137 **PN:** OK. How ... how long was it after the attack, did you see ODHIAMBO?
- 138 **Interpreter:** Man otime kare marom mene, inge lweny man ma otime i BARLONYO ni awene ma
139 ineno iye ODHIAMBO ni?
- 140 **Interviewee:** Obedo woko cut cut pien ni awaco ni ikare end ni, onongo *radio* be pwod tye. *radio*
141 *communication* tye, obedo woko cut cut pien ni, onongo *radio* tye ikare ma KONY ocwalo ngo,
142 ODONG bot wa, wat ne ni, ci onongo *radio* pwod tye.
- 143 **Interpreter:** Now, this was almost immediately and at this time we still had a radio with us. With
144 Odo... brought with ODONG, who KONY trusts.
- 145 **CC:** Hang on one second. There maybe a tape issue from Michael.
- 146 **PN:** Michael?
- 147 **Technician:** It is the same problem with the dirty disk.
- 148 **PN:** OK. Still a problem?
- 149 **Technician:** Uh ... re-recording on the secondary disk [*inaudible, time: 00:10:05*].

150 PN: So we are ... we are still ... we haven't broken the recording on the ma... on the plo... on the
151 master or on the *[inaudible words, time: 00:10:15]*.

152 Technician: No, not on the master, no.

153 PN: ... and now we are recording again on a second? OK we carry on.

154 PN: When you say, "almost immediately"; was it an hour, or a day? Can you still remember how
155 long it was after BARLONYO that you saw ODHIAMBO?

156 Interpreter: Kong item poo kong ... eeh ... kare ma in ineno Odiambo inge lweny ma otime
157 BARLONYO ni. Ee ... cawa onyo nito onyo kare marom ... malac ne marom mene inge lweny me
158 BARLONYO?

159 Interviewee: An awaco ni ikare eno ni onongo watye ki *radio communication*.

160 Interpreter: Ah... at this time we had radio ... uh ... radio for radio ... for communication.

161 Interviewee: Ma KONY ocwalo ngo, wat ne bot wa ki *radio* eno ni.

162 Interpreter: Uh ... this was ... uh ... the radio that was sent with the relative.

163 Interviewee: Me gwoko wan ki megi ... ki megi lutino ki lugoro ni.

164 Interpreter: Uh ... which was sent ... eh ... with ODONG ... uh ... to take care of us and the
165 women and children.

166 Interviewee: Ci cut cut dong o... ODHIAMBO olwongo wa *through radio communication* pien
167 oniang *location* wa ni watye cok kwede.

168 Interpreter: Uh ... now, so ODHIAMBO knew that we had his ... we had a radio communication
169 possibility so he sent a message to ... he summoned us by radio.

170 Interviewee: Ci cut cut ngo, ki idyewor, en aye warwate kwed gi.

171 Interpreter: Eh ... it was that same night that we met.

172 PN: Huh ... huh.

173 Interviewee: Ento ki dyeceng kong onongo, en jo ne mukene ni, en aye wa... warwate kwed gi
174 ni, ni owaco ni gin dong gidwogo woko, ci ka pe wa ... gine ... ni tic gin gicito woko katic kacia ni,
175 ka wan pe wagwoke wan ma wogoro ni, mony obiketo wa, mako wa woko weng, meno ki dye-
176 ceng.

177 Interpreter: Now, first; eh ... the small group ... we met the small group during the day and then
178 it's in the evening that we met ODHIAMBO.

179 Interviewee: Pien en ngo, ocwalo lutic ne ni, ci en ODONG woko.

- 180 **Interpreter:** Because he sent this ... uh ... group but he remained behind.
- 181 **Interviewee:** Ci dong olwongo ngo, joo ni eno ni obino bote ki dong o *communicating* bot en.
182 ODONG ma tye bot wa ni, ni ODONG ocit bote wek owiny ngo ma en KONY owaco ikare eno ni.
- 183 **Interpreter:** And then ... eh ... he sent a message to ODONG to come to him to listen to other
184 messages which KONY had sent.
- 185 **CC:** So, the he... "He sent ODONG" is who? Is ODHIAMBO?
- 186 **Interpreter:** Nga ma ocwalo pi ... pi ODONG?
- 187 **Interviewee:** ODHIAMBO aye oloko aloka ki radio, ma onongo tye bot ODONG bot wa ni.
- 188 **Interpreter:** ODHIAMBO sent a message over the radio, which was with ODONG in the ... in the
189 camp where I was.
- 190 **PN:** Hmm ... hmm.
- 191 **Interviewee:** Ci dong en owaco ni wan onyero ngo, wan wa aa woko, wagwoke matek, pien ni
192 watye ki negi lutino. Ci gin gite giwoto gicito kamo keken, ci onyero wan wagwoke matek gi ngo,
193 mony romo mako wa woko.
- 194 **Interpreter:** And, he emphasized ... uh ... we, and the ... we were weak and women and children,
195 who were not able to move quickly, had to take a lot ... to be careful.
- 196 **PN:** OK. How long were you with ODHIAMBO for?
- 197 **Interpreter:** Wubedo ... ibedo wun ki ODHIAMBO pi kare marom mene?
- 198 **Interviewee:** Um! Wubedo pi cawa acel keken.
- 199 **Interpreter:** Only for one hour.
- 200 **PN:** And what did ODHIAMBO do after that one hour?
- 201 **Interpreter:** Inge ni eno ni, inge rwate wu ni, en otimo ngo dong?
- 202 **Interviewee:** Inge rwate wa ni en, oketo jo ne ni woko.
- 203 **Interpreter:** After that meeting he dispersed his people.
- 204 **PN:** How many people did he have with him?
- 205 **Interpreter:** Dano ma onongo tye bole ikare eno ni romo adii?
- 206 **Interviewee:** Um, ki dyewor ni dong pe aniang.
- 207 **Interpreter:** It was dark.. I can't, I can't....

- 208 Interviewee: Pisan ikare ma wanongo gi mere i dye-wor, ma gin dong gu *deploying*.
- 209 Interpreter: ... It was dark and he had ... It was difficult to tell.
- 210 PN: Did ... did you see any of his people carrying weapons?
- 211 Interpreter: Ikin joo ne ma onongo tye ni, ineno mago ma otingo, ma onongo tye ki muduko?
- 212 Interviewee: Uhm, Ikin joo ma aneno muduko ma gukato kwede gilwongo ni SPG-9 en gukato
213 kwede kiti en ; SPG-9 ma Arab omiyo ki B-10 ma kilwongo ni recoiler ni.
- 214 Interpreter: Ah ... I saw ... what I saw was ... uh ... some of these soldiers had the gun SBG ...
- 215 Interviewee: SPG-9.
- 216 Interpreter: ... SPG-9 model ... and ...
- 217 Interviewee: Recoiler.
- 218 Interpreter: ... Recoiler.
- 219 Interviewee: Ma ... aa ... B-10.
- 220 PN: OK. And...
- 221 Interpreter: ... which ... which were given by the Arabs.
- 222 PN: When you say the Arabs, who do you mean?
- 223 Interviewee: Hm?
- 224 Interpreter: Ka in iwaco ni ni Arabs meno nongo itye ka wa ...
- 225 Interviewee: Sudan government
- 226 Interpreter: ... mm ... eh ... anga?
- 227 Interviewee: Sudan government.
- 228 PN: OK.
- 229 Interpreter: Sudanese government.
- 230 PN: OK.
- 231 CC: And how do you know that's were they came from?
- 232 Interpreter: Ingeyo kono ni eno ni ningning?

- 233 Interviewee: En ...?
- 234 Interpreter: Ni meno gine ... jo me gine ... Sudanese government.
- 235 Interviewee: Ku. Muduko eno ni, SPG-9 ni en aye muduko ma onongo Arab aye omiyo, Sudan
236 government omiyo. Muduko eno ni pe Sudan kom gi kikome ku, ma gu aa kwede i BARLONYO
237 ni.
- 238 Interpreter: Now, these guns were not ... uh ... these were the guns which ... eh ... were given by
239 the Arabs.
- 240 PN: Hmm ... hmm, hmm ... hmm.
- 241 Interviewee: I alip aryo nono.
- 242 Interpreter: Two ... eh ... twelve ...
- 243 Interviewee: 2000.
- 244 Interpreter: 2000.
- 245 PN: OK. Perhaps we can talk more about that side of the LRA ... uhm ... a little later.
- 246 Interpreter: Atamo waloke jami ni eno ni ... iye mukene dck lacen.
- 247 PN: Could ... could you describe briefly what is an SPG-9 and a Recoiler?
- 248 Interpreter: Kong itit ki wan gine apoka poka ikin muduko aryo ma iwaco ni; SPG ki *recoiler* ni,
249 poka poka.
- 250 Interviewee: SPG-9 is ... you see ... hmm ... you just write ... write like this ... SPG-9.
- 251 CC: Wait, wait, wait.
- 252 Interviewee: Is a A...
- 253 CC: Start on a new ... start on a new ... we will give a new piece of paper.
- 254 PN: I will give you a piece of paper.
- 255 Interviewee: Oo, oo. Let me put into written; S... SPG-9 ... is a Anti-Tank.
- 256 PN: OK.
- 257 Interviewee: Umm ... this B-10, Biological weapon. B-10, also Anti of *Mamba*; *Mamba* and APCs,
258 etc. Yes. Plus this 12.7 gun; 12.7 guns; this is Anti Aircraft ... so this one I saw them.
- 259 PN: Hm hmm. And which is the Recoiler? Is the Recoiler?

260 Interviewee: The Recoiler is the B-10.

261 PN: OK. OK. And did you see these weapons with the group?

262 Interviewee: Yes, they pass like this from ... from the ... across from ... ODHIAMBO.

263 PN: OK.

264 Interviewee: Yes, but some other weapon I did not see because it was dark.

265 PN: Do you know who carried these weapons?

266 Interviewee: Uh ... no, no, no.

267 PN: OK.

268 Interviewee: These weapons, they just ... ah ... abductees the one to carry. Meanwhile the
269 security to guide, but ... I ... I don't know who had been carrying because what, it was dark.

270 PN: But how many people carry each weapon: one person or two people, or three?

271 Interviewee: This SPG-9, two people to carry, because it is very heavy. The pipe, you see, its
272 pipe is a very long. It is about to reach ... upto ... the other ... commander here. Yes ... uh ... with
273 B... Bio... B-10 ... uhm ... one person only carrying the ... the pipe and one person carrying the by-
274 port.

275 PN: OK.

276 CC: Let's mark the ... Can you put your ... put your name at the bottom here?

277 Interviewee: My name?

278 CC: Yes, just put your name at the bottom.

279 Interviewee: I can put.

280 CC: Yes ... and ... OK, and then I'll put my initials on it and the date ... Michael, can you read up,
281 is there a time stand?

282 Technician: Time stamp?

283 CC: Yes ...

284 Technician: Eighteen minutes and thirty seconds.

285 CC: OK, so ...

286 Technician: On tape number four.

- 287 CC: ... so ... on tape number four. OK. So, for the video record ... uh ... this ... I'm going to write;
288 LAGEN, exhibit "A" and it has my initials, the date, eighteen thirty on tape four, and Hillary
289 LAGEN Daniel. Let's put on it by Captain Hillary LAGEN Daniel release this information ... uhm ...
290 in his handwriting.
- 291 PN: And how ... just the 12.7 gun. How many people carry that?
- 292 Interviewee: You see, with that gun ... ah ... one person can carry a magazine.
- 293 PN: Hmm ... hmm.
- 294 Interviewee: And one person can carry the barrel.
- 295 PN: Hmm ... hmm.
- 296 Interviewee: And another person carry the ... this, I don't know how to call this ... uh ... the "by-
297 port".
- 298 PN: OK.
- 299 Interviewee: It's ... being ... because, it has the three legged like that, like the video. So, one
300 person is carrying the ... I don't know ... ah?
- 301 CC: Carrying the piece that, that holds up the camera, that's holding the camera here.
- 302 Interviewee: Yes. Yes.
- 303 CC: OK.
- 304 Interviewee: So, three people can carry it, like that.
- 305 PN: OK. Just going back to ODHIAMBO, he told you ... ah ... to be ... be careful. But, what did
306 he ... what were his actual words about the attack at BARLONYO?
- 307 Interpreter: Eh ... me ... ka igine, kong itam dok angeci, ipoo kong gine ... lok kit ma ODHIAMBO
308 owaco kwede, owaco ni ngo ikom gin ma otime ikom BARLONYO?
- 309 Interviewee: Gin eno ni en dok pe oloko iye mapol. Owaco mere ni gilwenyo BARLONYO woko
310 dong, ci dong wan wa gwoke, pien pe warii bote ba, pien wan bene joo ma wa ... onongo ...
311 madongo dongo en ma dong, en dong olwongo wa eno, ci pe warii bote, en owaco mere ni
312 elwenyo BARLONYO.
- 313 Interpreter: He just said, "We have fought in BARLONYO" and then ... ah ... we didn't actually
314 stay long with him because it's just have some of the most senior people who were called.
- 315 PN: OK. Do ... earlier on you used the word "havoc", "we caused havoc in BARLONYO". Did he
316 say those words?
- 317 Interpreter: Ibedo kawaco nimeno gitimo aranyi i BARLONYO, otiyo ki leb ma kiti eno ni?

- 318 Interviewee: Owaco mere nimeno gilwenyo ... eeh ... gitimo dong aranyi woko i BARLONYO.
319 Owaco mere kiti eno kekeni.
- 320 Interpreter: Yes. Yes ...
- 321 Interviewee: Ci dong bene dano oturu kipoke woko ki idyewor, dano oywe ayweya mere keken,
322 ci dano opoke woko.
- 323 Interpreter: Ah ... he said that ... with ... he said they've done, they've caused havoc in
324 BARLONYO.
- 325 PN: Yes.
- 326 Interpreter: And ... soon after that people actually dispersed from the camp.
- 327 Interviewee: Ci, ingeye UPDF obino, gucelo megil lutino ka nget mapol, gurwenyo kwo pa jo
328 mukene, wa *officers* mukene bene.
- 329 Interpreter: And then ... eh ... not long after this the UPDF came and attacked this camp.
- 330 Interviewee: Ocelo *camp* pa Trinkle Brigade.
- 331 Interpreter: Eh ... attacked the camp of the Trinkle Brigade.
- 332 Interviewee: Kama kigwoko megil lutino iye me Trinkle.
- 333 Interpreter: Where women and children of the brigade were kept and a ... and a lot of women
334 and children were killed and also some officers were killed.
- 335 PN: Hmm ... hmm. Were you ... were you with those women and children?
- 336 Interpreter: In ibedo i *camp* ni eno, ikare eni ni bene?
- 337 Interviewee: Uhm, hmm, pe abedo iye, onongo *camp* pa lu Trinkle, ento an dok aye i CPU.
- 338 Interpreter: I wasn't in that camp because I was in another Unit.
- 339 PN: OK. Can you remember the names of anybody else who also heard ODHIAMBO speak?
- 340 Interpreter: Iromu peo nying ngat mo mukene mabene owinyo ODHIAMBO kaloko, en otyeno ni
341 eno ni?
- 342 Interviewee: Eno ni kilwongo ni Captain ODONG Murefu.
- 343 Interpreter: There was also Captain ODONG Murefu.
- 344 PN: Was he with you?
- 345 Interviewee: Eh! Ma en aye wat pa KONY ni.

- 346 **Interpreter:** Eh ... yes ... uh ... this is the one who was related to KONY.
- 347 **Interviewee:** Ma onongo tiyo ki *radio* ni.
- 348 **Interpreter:** Who had the radio with him.
- 349 **Interviewee:** Eh ci ingeye kare mo kikwanyo *radio* woko kibot wa pien giwaco ni an amito lokke
350 woko.
- 351 **Interpreter:** And then after that was when the radio was removed from ... from him because they
352 got message that I wanted to cross over.
- 353 **Interviewee:** Ma en ODONG bene onongo wapoke woko kwed gi dong.
- 354 **Interpreter:** And then ODONG was also removed from us.
- 355 **Interviewee:** Ci dong wadong ki dano pyero adek keken.
- 356 **Interpreter:** We remained only with about thirty people.
- 357 **Interviewee:** Ikom dano miya aryo ki pyere abicel.
- 358 **Interpreter:** Out of Two hundred and sixty.
- 359 **PN:** Do you know where ODONG is now?
- 360 **Interpreter:** Ingeyo ka ma ODONG kombedi tye lye?
- 361 **Interviewee:** ODONG ... uh ... pien ikare ma an dong amito lokke, ci KONY bene owaco ni nen
362 calo ODONG mito lok ne, ci onongo owaco ni kineko ODONG woko.
- 363 **Interpreter:** Ah ... I don't know where ODONG is because at the time when KONY said that I
364 wanted to chi... to cross over, Od... he started to suspecting that ODONG also want to cross
365 away.
- 366 **Interviewee:** Ci, ma wabedo ka *monitoring* i *radio* i cabit okato ni, i *radio* kibot UPDF wawinyo ni
367 ODONG odonyo bot KONY ki dano abic, ocifo i Sudan.
- 368 **Interpreter:** I heard last week when monitoring the KONY's communication over the UPDF radio
369 that ODONG had crossed into Sudan with five other people to join KONY.
- 370 **PN:** OK. Did any of the women you were with hear ODHIAMBO?
- 371 **Interpreter:** Eh ... mon mukene ma onongo in ibedo kwed gi ni bene guwinyo ODHIAMBO
372 kaloko?
- 373 **Interviewee:** Hmm hm, eno ni pe guwinyu.
- 374 **Interpreter:** No, they did not hear anything.

- 375 PN: OK. OK. Uhm ... the IO of the Sinia Brigade who you met, do you know where he is now?
- 376 Interpreter: Ee ... ladit IO ma in irwate kwed gi ni ... kwede ni, ingeyo ka ma kombedi ni en tye.
377 lye?
- 378 Interviewee: En me Stockree Brigade eni?
- 379 Interpreter: Is that the one of the Stockree Brigade?
- 380 CC: Yes.
- 381 PN: Stockree? I am sorry about ... I am sorry Hillary I had the wrong Brigade; Stock... Stockree
382 Brigade.
- 383 Interviewee: Ah, kombedi gitye pwod bene, en tye i Stockree Brigade en IOB.
- 384 Interpreter: He's still in the same Brigade.
- 385 CC: This is LABONGO, he's name is LABONGO?
- 386 Interviewee: LABONGO.
- 387 Interpreter: LABONGO.
- 388 Interviewee: Kasi.
- 389 CC: LABONGO.
- 390 Interviewee: Kasi, Okasi ... ODHIAMBO lwongo ni Okasi.
- 391 Interviewee: Nick name ... Okasi.
- 392 Interpreter: Okasi is the nick name.
- 393 Interviewee: Nick name.
- 394 Interviewee: Gin gilwongo ni Okasi.
- 395 PN: Do you know ... uhm ... did ODHIAMBO participate in the attack himself?
- 396 Interpreter: Ingeyo ka ... ee ... ka gine ... ka en Labo ... ka en LABONGO ocito bene ilwenyi eno
397 ni, en kikoma.
- 398 Interviewee: Uhm, LABONGO ocito ento ODHIAMBO pe ocito.
- 399 Interpreter: Yes, he did.
- 400 PN: Odiambo did.

- 401 Interviewee: LABONGO ocito ento ODHIAMBO omiyo order.
- 402 Interpreter: Odiambo did not take part in this war but he gave the orders for it. But ... but ...
403 but ... aa ... LABONGO did.
- 404 PN: OK. And how do you know that ODHIAMBO gave the orders.
- 405 Interpreter: Ingeyo kono ningning ni ODHIAMBO en aye ogolo orderni eno ni?
- 406 Interviewee: Pien ma en dong olwongo wa ni, en owaco ni, lutic ne odwogo.
- 407 Interpreter: Because when he was talking with us he told, he told, he told us that, "My people
408 have come back. The people who I sent have come back."
- 409 PN: OK. OK. Do you know who was in charge of the attack on BARLONYO? Who actually
410 participated?
- 411 Interpreter: Ingeyo nga ma otelo jo ma ocito kalweny en i BARLONYO ni?
- 412 Interviewee: BARLONYO guwofa OCAN LABONGO, ki en LABONGO, pien LABONGO,
413 LABONGO tye aryo ba , OCAN Nono ki Oca ... LABONGO Okasi.
- 414 Interpreter: Now ... eh ... there are two people, OCAN LABONGO and ...?
- 415 Interviewee: OCAN ki ... a... OCAN LABONGO ki LABONGO Kasi, Kasi, BIO.
- 416 Interpreter: There are two different LABONGOs; one is OCAN and the other one is Kasi.
- 417 Interviewee: LABONGO.
- 418 Interpreter: Both of them took part in the BARLONYO fighting.
- 419 Interviewee: Ento dong me niang kit ma dong kiyubu kwede kuman, eno ni pien ni guwalo
420 combine force.
- 421 Interpreter: Ah ... but it is very difficult to tell how the command structure was like because there
422 was a combined force.
- 423 Interviewee: Rasta, *Army Commander*, ocwalo joo ne bene.
- 424 Interpreter: There was also some troops from Raska Brigade.
- 425 Interviewee: Raska en tye *High Command Control Altar*.
- 426 Interpreter: This was in the Con...
- 427 Interviewee: Control Altar.
- 428 Interpreter: Control Altar.

- 429 Interviewee: Raska LUKWIYA, ocwalo joo ne bene, ma en tye Army Commander.
- 430 Interpreter: The Army Commander Raska LUKWIYA also sent some of his forces.
- 431 PN: OK. OK.
- 432 Interviewee: Ci dong niang ne tek, kit ma dong guyubu kwede gin eno ni pien pe warii kenyo.
- 433 Interpreter: But I don't know how this was arranged, who was responsible for what in this attack.
- 434 PN: OK. And the other ... uhm ... LABONGO, whose name escapes me for a minute, O... O...
- 435 CC: OCAN, OCAN LABONGO?
- 436 PN: OCAN, OCAN LABONGO; is he an officer or is he ... what rank is he?
- 437 Interpreter: Rwom ne kono ngo, en pa OCAN LABONGO?
- 438 Interviewee: Ikare eno ni onongo tye Captain, ento ite nino ... Ikin nino ma dong an joining UPDF
439 ni giwaco ni dong tye Major.
- 440 Interpreter: At that time he was a captain but since ... eh ... I joined the UPDF I understand he is
441 now a Major.
- 442 Interviewee: Ento en tye C... battalion commander.
- 443 Interpreter: But he is a battalion commander.
- 444 Interviewee: Gilwongo ni CO.
- 445 Interpreter: Or CO.
- 446 PN: And do you know where he is now?
- 447 Interpreter: Ingeyo kama kombedi en tye iye dong?
- 448 Interviewee: Kombedi eni ka ma en tye iye aye ma dong niango ne tek ento pi onongo KONY
449 olwongo gi woko weng ni guci: ii Sudan kit ma abedo kawinyo i *Radio Monitor*.
- 450 Interpreter: Now, it's difficult for me to tell where he is now because KONY had given order that
451 all of them go to Sudan.
- 452 PN: Huh ... huh. OK. Do you know of any other officers or soldiers who participated in the
453 BARLONYO attack?
- 454 Interpreter: Ingeyo lumony mukene ma gucito en ilweny me BARLONYO ni?

455 Interviewee: Aa, ka ikom joo mukene dong pe aniang pien ni, kit ma dong an aa woko, eno bene
456 waturu kirwate mere matitidi eno ci wa aa woko, niango ne tek, ento joo ma an aniang kwede en
457 aye gin aryo eni ni ma aniang mere confirm ni OCAN LABONGO ki OCAN Kaci.

458 Interpreter: Now, the other people I cannot ...

459 Interviewee: / mean, OCAN LABONGO, ki LABONGO Okaci, LABONGO en aye nyinge kikome
460 ento OCAN LABONGO ni nying gang gi, LABONGO me KITGUM ni.

461 Interpreter: ... ah ... wow, the only two people who I know ... who I can confirm is, are the OCAN
462 LABONGO and LABONGO Kasi. Now ... ah ... one which ... mene ni?

463 Interviewee: OCAN Nono.

464 Interpreter: OCAN Nono.

465 Interviewee: OCAN LABONGO ki LABONGO Okaci.

466 Interviewee: You see, OCAN LABONGO, LABONGO Kasi. This one is BIO and this one is OO.
467 You see.

468 Interpreter: Ma mene ma nying gang gi.

469 Interviewee: This one here, this one is the real name.

470 Interpreter: Now ... uh ... the one I've been talking of as OCAN LABONGO is, his real names
471 whereas LABONGO ...

472 Interviewee: OCAN LABONGO. This one is the village name.

473 Interpreter: ... no, OCAN LABONGO ... eh the real name is OCAN and LABONGO is the place
474 from where he comes.

475 PN: OK.

476 CC: Hmm ... hmm.

477 Interviewee: In KITGUM.

478 Interpreter: LABONGO is a pla... a village in KITGUM. And then LABONGO Kasi, is his real
479 names.

480 PN: Huh ... huh. OK. OK.

481 CC: Wait, so that ... those are ...

482 Interpreter: There are two different ...

483 CC: There are two people and he is explaining where the two different ... where the names
484 come ...

485 Interpreter: Who is who.

486 CC: Let me just ... OK. I'm putting exhibit "B" on this one with my initials and the date. OK.
487 *(Murmuring)*

488 Interpreter: And ... B-10 ... the B... BIO; the Brigade Intelligence Officer.

489 PN: Yes.

490 Interpreter: Oh. He just ... uh ... he just added the titles of some of the names he mentioned
491 earlier; Captain OKECH KURU and Major OPOKA James.

492 PN: And titles.

493 Interpreter: Yes.

494 PN: So, do you know of anybody else who participated in the attack in BARLONYO?

495 Interpreter: Pe ... ingeyo ... pe dong ingeyo jo mukene ma o... olwenyo, ocito en ilweny me
496 BARLONYO ni?

497 Interviewee: Eni dong pe angeyo, mamfo nongo at least jo ma manongo ngo, kombedi ilweny
498 eni, pien lok ada ber.

499 Interpreter: I don't really know. I can't tell you something that I don't really know.

500 PN: No. OK.

501 CC: Did you ever see any of the abductees from BARLONYO?

502 Interpreter: Ineno gine ... joo mogo ma kimako en ki ii BARLONYO ni?

503 Interviewee: Pien ni, mony mogo tino ni dong gukak ki i dog deployment kuno, ento ODHIAMBO
504 wanongo tye idyere. Ci dong kif ma dong gu oo kwede pe aneno dong.

505 Interpreter: Now ... ah ... some of ... most of the fighting force did not ... were ... remain more or
506 less in the same ... in ... in the vicinity of the fight. ODHIAMBO was a bit outside and that is the
507 type of group that we met. So, we don't know.

508 PN: OK. Do you know where Joseph KONY was ... uhm ... after the BARLONYO attack when
509 you met with ODHIAMBO?

510 Interpreter: Ipoo ka ma KONY onongo tye iye ikare ma wun ... wun wurwate ki ODHIAMBO ni,
511 inge lweny me BARLONYO ni?

512 Interviewee: KONY ikare eni ni kit ma abedo kawinyo ma pwod radio tye bot wa onongo en
513 pwod tye i Sudan.

514 Interpreter: Now, at this time we still have the radio. As far as ... based on the communication
515 that we could overhear he was in the Sudan.

516 PN: OK. And, is this ... what communication was that that you overheard?

517 Interpreter: Ngo ma in iwinyo llok ma en KONY waco, ikare ni eno ni?

518 Interviewee: En pe tito *position* ne kikome eno ikare eno ni dano mukene ma en obedo kacwalo
519 ne, calo megilutino bene, gubino bot wa kenyo.

520 Interpreter: Now ... ah ... it is difficult to tell because when he is talking he doesn't mention
521 where he was or where he is ... eh ... but at this time he also sent some other messengers
522 including women and children to where we were.

523 PN: OK. Who do ... who do you think decided to attack BARLONYO camp specifically?

524 Interpreter: Anga ma in itamo ni o... ogine ... omoko tam nimeno BARLONYO en ma gi gine, gicit
525 kilweny iye, pe kamukene?

526 Interviewee: llok ada niang ne tek pien ni, joo ma woto eni gilwongo ni *convoy*, ento wan ma
527 watye i *sick bay* ni, pe wawoto, ei dong kit ma guyubo kwede dong, niango ne tek.

528 Interpreter: It's difficult to understand how that was decided because the people who went to
529 attack, that is the ... eh ...

530 Interviewee: Me *convoy*.

531 Interpreter: ... that is what is called Convoy and for us who are able to ... who are not mobile ...

532 Interviewee: *Sick bay*.

533 Interpreter: ... sick bay ... eh ... we are not involved in the actual decision.

534 PN: OK. Does ... does KONY ... ha... have you ever heard KONY specify a name of a place to
535 attack?

536 Interpreter: Ipoo onyo ikare mo keken ma KONY ogolo *order* nimeno gicit kimony ka ma onyo
537 kikome pe ka mukene, kaka eni kikome ma kicit ki gine ... kimony ... kitim?

538 Interviewee: Uhm, calo ABOKE; ABOKE *girls* me cito kamako ne ni, eno loko atir ni ocit ogam
539 joo ni eno ni kikete.

540 Interpreter: Ah ... stri... eh ... one example of that is ... uh ... the ABOKE Girls.

541 PN: OK.

- 542 **Interpreter:** When ... he gave orders to go and collect girls from this place specifically mentioned
543 it by name.
- 544 **PN:** Alright, we ... we will talk about the ABOKE later as well.
- 545 **Interpreter:** Wabimede kilok ikom ABOKE bene lacen.
- 546 **CC:** Any other examples, you could think about it?
- 547 **Interpreter:** Labol mukene tye? Labol mukene tye?
- 548 **Interviewee:** Labol mukene ikare an atye i Sudan, ogolo order ki OTTI LAGONY, ni olweny ti
549 ATIAK.
- 550 **Interpreter:** Uh ... while he was still in the bush ... uh ... KONY gave orders to OTTI LAGONY to
551 go and attack ATIAK.
- 552 **Interviewee:** Ma onongo pwod an atye Sudan.
- 553 **Interpreter:** When I was still in Sudan.
- 554 **PN:** Hmm ... hmm.
- 555 **CC:** Anything else? Think about it.
- 556 **Interpreter:** Mukene doki.
- 557 **Interviewee:** Mukene ... *let me see* ...
- 558 **Interviewee:** Ogolo order ni gicit gilweny ... gicit gilweny kwene ... uhm ... i PABOO ento lweny ni
559 eno ni dong pe gicito.
- 560 **Interpreter:** He also gave specific orders to go and attack PABOO but then this attack did not
561 take place.
- 562 **Interviewee:** Pien UPDF ongeyo woko.
- 563 **Interpreter:** Because UPDF learnt of it.
- 564 **Interviewee:** Ci mukene dong wiya pe romo poo.
- 565 **Interpreter:** I can't remember any other.
- 566 **PN:** OK.
- 567 **CC:** You ... you mentioned SOROTI before, was that one? Is that ... is that one that you know that
568 KONY ordered himself or do you have other information about SOROTI?

- 569 **Interpreter:** Iwaco man me lok kom SOROTI ni, ipoo gine, ka KONY aye ogolo *order* me ... me ...
570 Iweny gine, cito ka Iweny i SOROTI kece onyo lok mukene ma ipoo ilok kom Iweny ma otime i
571 SOROTI.
- 572 **Interviewee:** Eno ni ma en obino, ci warwate ... onongo wa i dog Agago ni, ma warwat... wanong
573 kwede me agikki i mwaka okato ni, i nino dwe pyere adek wiye ac... i nino dwe acel ni, en aye
574 ogolo *order* kiti eni, ma ... pien wan ma wagoro ni wa... onongo wabedo mere kiti eni, ci olwongo
575 bote ni onyero oolo kikel ki wan cam pien onongo wan wa pe ki dano mo maromo ngo, kelo ki
576 wan cam, ci ogolo *order* eni ikare eno ni. Eno ni en aye an awinyo ki ita.
- 577 **Interpreter:** Now, the SOROTI attack ... uh ... I heard that directly when we met him in the ... in
578 the beginning of 2003 near Agago when we where in the camp and he came to this camp ... eh ...
579 he ordered that we were given food because we were weak and couldn't find food by ourselves.
- 580 **Interviewee:** Ci dong pe bene omede ki cwalo omede doka adoka Sudan, pe dong gukelo ki wan
581 cam.
- 582 **Interpreter:** But then ... eh ... he went back directly to Sudan but nobody actually brought any
583 food for us.
- 584 **CC:** Let me ... let me I want to ask you one question about something you said a minute ago.
585 You said that based on what you overheard you thought that KONY was in the Sudan after and
586 during BARLONYO.
- 587 **Interpreter:** Uh ... kong amito dok cen manok ... eeh ... pien iwaco pwod eni ni, ni kare ma Iweny
588 man me BARLONYO otime ni, in itarno nimeno KONY onongo tye Sudan.
- 589 **CC:** Is ... is that correct so far?
- 590 **Interpreter:** Eno ni tye kakare?
- 591 **Interviewee:** Eno ni tye kakare pien ni, dano ma en ocwalo, megil lutino mogo ma ocwalo ni obin
592 bot wa ni, ki ODONG ki *radio* ni, guwaco ni gi aa wa ki kuru.
- 593 **Interpreter:** Ah ... this is correct because ... uh ... uh ... the women and children who he sent and
594 also ODONG with the radio indicated that.
- 595 **CC:** OK. So let me ... let me ask you something about that. Did you ever talk to or overhear
596 KONY talking about BARLONYO after the BARLONYO attack?
- 597 **Interpreter:** Uh ... dok kong anwoo ni eno ni ... ee ... iwinyo en ki lok mogo kiti ene ni, ma KONY
598 obedo ka lok ikom BARLONYO ... inge ilweny i BARLONYO?
- 599 **Interviewee:** Lok mo ma dong an dong awinyo ikare eni ni obedo peke pien ni ikare eno ni
600 *Helicopter Gunship* gwa ma konye peke, ci ikare mukene ma ODONG pe romo nongo cawa me
601 lok ki *radio*.

- 602 **Interpreter:** Now, I did not hear anything because at this time the UPDF's gunship was very
603 active and it was very difficult to operate the radio and then quite often there was no opportunity
604 for ODONG to put the radio on.
- 605 **CC:** And how long after the attack was the radio taken away?
- 606 **Interpreter:** Aa ... kikwanyo radio woko kare marom mene nicake inge gine ... inge lwany me
607 Barlon... BARLONYO?
- 608 **Interviewee:** Pe dong ogale tutwal ba.
- 609 **Interpreter:** Not long after.
- 610 **CC:** A matter of days or hours or a week?
- 611 **Interpreter:** Inge cawa onyo cabit ... ee ... onyo nino aryo, adek mo keken?
- 612 **Interviewee:** Um, ogale kong *at least* romo nucu ... romo nucu dwe.
- 613 **Interpreter:** Uh ... it took some time, about half a month.
- 614 **Interviewee:** Ento dege obedo gwar ikare eno ni onongo dege bino, ci en dong owaco ni wan ...
615 wan ma wago ro ni pe wabol *wire* pien dege celo wa woko.
- 616 **Interpreter:** Kong inwoo.
- 617 **Interviewee:** Ikare eno ni onongo dege dong gwar, ci cawa mukene dong waco ni wan pe
618 omyero wa lok ki *radio*, pien dege celo wa woko.
- 619 **Interpreter:** Ah ... he ordered us who were weak ... uh ... during this time when the helicopter
620 was very busy, not to do anything, not to talk ... communicate with the radio because we would be
621 attacked.
- 622 **Interviewee:** Ceng mukene waromo bedo kadi nino adek mabene pe waloko, dok pe waromo ...
623 waloko *direct* bote ba, kiniango mere kadong ODONG *oyabo radio* ngat ma ginongo tye kalok
624 mere lito ni wa lye maber, ci dong neko *radio*.
- 625 **Interpreter:** And at this time ... eh ... when we put the radio is more to hear or send a message;
626 "We are OK" and then immediately we put off the radio as well.
- 627 **CC:** And, who gave the order not to talk on the radio? Was that KONY or ODHIAMBO?
- 628 **Interpreter:** Nga ma ogolo *order* nimeno pe giloko ki radio ni, ODHIAMBO kece onyo KONY?
- 629 **Interviewee:** KONY aye ogolo *order* pien owaco ni, kadi wa cim ikara eno, ludito mony ne pe
630 ogoyi, pien ni ka gigoyo ni rap, ci cim moge teki dong in igoyo gibineko in woko ki ngo, ki *poison*,
631 ki dege bene obicelo in.
- 632 **Interpreter:** Uh ... he also ordered ... uh ...

633 CC: No, who is the he ... who is the he?

634 Interpreter: KONY.

635 CC: [*Inaudible word*] to the question. It was KONY?

636 Interpreter: He talked of KONY ... KONY ordered that even ... uh ... to use the phone was not
637 allowed because if you use the phone ... uh ... you would be shot or you would be poisoned
638 through the phone.

639 Interviewee: Ci owaco ni ... uh ... European Union ki ... uh ... U.S ... uh ... ki rok mapat pat
640 gumiyo cim mogo ma ka in iloko nongo ... eh ... rom roma ma liye ka ngo, camo *poison* acama.

641 Interpreter: He was telling people ... his commanders that ... eh ... the European Union and all
642 these people had organized ... had given them phones, systems, that if you use ... if you talk
643 using them you ... you get poisoned.

644 Interviewee: Ki ka iloko dege celo in cut.

645 Interpreter: And that, once you talk over it, the aeroplane will shoot you.

646 PN: OK. Hillary, when you saw ODHIAMBO you were in PADER, you said. Is that correct?

647 Interpreter: Iwaco nakanen ni ikare ma in irwate ki ODHIAMBO, man obedo i PADER, man
648 kakare?

649 Interviewee: Uhm ... eno ni obedo kakare.

650 Interpreter: Yes, it's correct.

651 PN: OK. And so ... when was that time that you crossed into Northern Uganda? Can you
652 remember when you ... when you actually made the crossing into Northern Uganda, before that?

653 Interpreter: Ipoo ... ipoo awene ma in idonyo kwede. Iwogo dong cen gang ki aa ki i Sudan.

654 Interviewee: An aa woko, pien KONY bene ikare ma *Iron Fist* ocito kuno, ci owaco ni wan
655 wgoro ni wadwog woko dong ka bedo i bay.

656 Interpreter: Kong inwoo kong.

657 Interviewee: Ka bedo ... an aa woko i *two thousand two* ikare me *Iron Fist*.

658 Interpreter: Uh ... I left Sudan in, during the operation *Iron Fist*, in 2002.

659 Interviewee: Ci KONY owaco ni an ma agoro ni, ki jo mukerie ma goro ni wabin dong wabed i
660 *sick bay*.

661 Interpreter: KONY ordered that I and the other ones, who were sick, come to the sick bay in
662 Uganda.

663 PN: OK. OK. Now, when you heard KONY give the order to attack Lango, when was that?

664 Interpreter: Awene ma in iwinyo KONY golo *order* man me ... me lweny igine ... mony ... timo
665 mony ikom Langi ni.

666 Interviewee: Eno ni obedo inino pyere adek wiye acel, me dwe me apar wiye aryo, mwaka alip
667 aryo ki adek. Ma en onongo wa kwede idog Agago in.

668 Interpreter: Uh ... this was 31 December 2003, when he met us ... ah ... on the banks of river
669 Agago.

670 Interviewee: Ci ocwalo *message* bot OTTI ni OTTI ocit woko SOROTI.

671 Interpreter: And then he gave orders to OTTI that OTTI should go to go to SOROTI.

672 Interviewee: Wek UPDF onge ni en etye ecito SOROTI ci omiye kare me dok woko i Sudan.

673 Interpreter: So that ... uh ... UPDF would know that, and go there, giving the opportunity to go
674 back into Sudan.

675 Interviewee: Pien gubitamo ni en KONY aye ebicito Sudan ... gine ... ebicito SOROTI ci dong
676 miyo en kare me dok woko i Sudan.

677 Interpreter: Because the UPDF would think that KONY himself was going into Teso, so that
678 while UPDF are in Teso, pursuing the group of OTTI, he escapes into ... back into Sudan ...

679 Interviewee: Pien nongo *border* tye twolo.

680 PN: OK.

681 Interpreter: ... because then the border is empty.

682 PN: OK. So, let's just ... uhm ... clarify the dates.

683 Interpreter: Kong dok wa gine ... wapeny pi gine ... nino ma ... nino dwe ma iwaco ki gi ni.

684 PN: I thought, early wrong you've said, that last time you met KONY was the 1 January 2003.

685 Interpreter: Apoc onongo nakanen iwaco nimeno gine ... calo iwaco nimeno lace... tyen ma
686 laceri ma dong ... laceri ma dong irwate ki KONY obedo nino dwe acel ...

687 PN: Yes.

688 Interpreter: ... acel me dwe me ... adek i mwaka pyer... miya aryo ki adek. Dwe me acel ...

689 Interviewee: Inino dwe pyere adek wiye acel eno ni dong me tum mwaka me bino i dwe me ... li
690 *two thousand and three. Excuse me that one.* Obedo dong ngo, nino dwe pyere dek wiye acel ni,
691 ena aye ngo, warwate, wapoike, inino dwe acel aye *sorry*, me mwaka alip aryo ... ee! Mwaka ma

692 okato ni caa ni ... mwaka okato caa ni. En aye dong ngo, inino dwe acel ne, olwongo wadok aye,
693 ci dong omiyo *order* me *operation* eno ni, pien warwate ni ...

694 **Interpreter:** Kong inwoo kong.

695 **Interviewee:** Warwate inino dwe pyere adek wiye acel.

696 **Interpreter:** We met on the thirty first.

697 **Interviewee:** Ci wapoke.

698 **Interpreter:** Then we split.

699 **Interviewee:** Aya, ingeye dok ocwalo dano dok botwa, inino dwe acel eno ni.

700 **Interpreter:** Then he sent orders again for us ... on the first.

701 **PN:** Of which year?

702 **Interpreter:** Mwaka mene?

703 **Interviewee:** Dong en me mwaka eni.

704 **Interpreter:** Uh ... mwaka ... mwaka ma eni?

705 **Interviewee:** Eh, mwaka alip aryo ki angwen ni.

706 **Interpreter:** This year, 2004.

707 **PN:** OK, so the last time you saw KONY was about seven months ago?

708 **Interpreter:** Manyuto ni gine ... nino ma laceri ma dong ineno kwede en KONY obedo en ... cok
709 ki gine dwe abiro angec pien man dong dwe me aboro.

710 **Interviewee:** Man dwe me aboro. Eni mwaka alip aryo ki angwen dong.

711 **Interpreter:** Aha, this is 2004?

712 **Interviewee:** Ci ikine eno ni aye dong wiya pe romo *remember* ne aber ento inino dwe en obedo
713 eno ni.

714 **Interpreter:** I can't remember exactly when but it was; thirty one December and one January.
715 That I can remember ...

716 **CC:** But was it just ... was it just a couple ... was it close in time to BARLONYO or more that a
717 year from BARLONYO?

718 **Interpreter:** ... man obedo ma dong Ba... lwany man me BARLONYO ni dong cok keje onyo
719 gine ... mapwodi onyo ingeye.

720 Interviewee: Aa, onongo pwodi.

721 Interpreter: That was before BARLONYO attack.

722 Interviewee: Ci dong en aye ma dong omiyo ni *operation* dong omyero ocake kwede i Lango ki
723 SOROTI.

724 Interpreter: But, this is the time when he gave the orders for the operations to start in Lango and
725 SOROTI.

726 PN: OK. OK. How do you know it was the thirty first of December?

727 Interpreter: Ipoo ningning ni pi gine, obedo nino pyere adek wiye acel me December?

728 Interviewee: Gin omiyo an apoo pien ni, wacamo karama kong, ka dong ingeye en i dwa eno ni
729 ma dong wacamo karamo en aye dong warwate.

730 Interpreter: I remember that because we ... uh ... we had ... we had already had the Christmas
731 celebration.

732 Interviewee: Ka dong mwaka ne aye dong okato ci nongo mwaka ne aye okato, ento nino dwe
733 tye atir.

734 Interpreter: If the year is not correct then that's where the ... the confusion is but the date I
735 remember.

736 Interviewee: Ci kakenyo kitima mere kica aye kong, pien ni ... ingeyo ...

737 Interpreter: I just ask to be forgiven for that.

738 Interviewee: ... ingeyo ilum wiyi pe romo bedo atir cawa duc nongo lweny.

739 PN: It is OK, it is OK, I understand.

740 Interpreter: Because in the bush ... uh ... it's all the time the time the fighting and you can't really
741 think that straight.

742 PN: Yes, understood. Good. OK. Is there anything else that you know about the attack on
743 BARLONYO which you can tell us?

744 Interpreter: Tye lok mukene ma ipoo ikom lweny me BARLONYO ma onyo iromo tito ki wan ma
745 peya wa gine ... waloko iye?

746 Interviewee: [Sighs] Ah, lok ikom BARLONYO niango ne tek, pien ni ikare eno ni, wa en KONY
747 bene owaco ni pe enong ngato mo me *sick bay* ma orwate kwece *convoy*.

748 Interpreter: Ah ... that's difficult because at this time KONY himself already gave order that he
749 didn't want to hear of any person from the sick bay meeting or discussing with someone, anybody
750 from the Convoy.

- 751 **Interviewee:** Dok kadi wa *convoy* bene pe gurwate, gulo: aloka ki *radio*.
- 752 **Interpreter:** And even the people who were in the convoy were not allowed to discuss this or talk
753 with the radio over it.
- 754 **CC:** Let us ... let us give you a couple of examples. Did you ... did you ever hear how many
755 people died there?
- 756 **Interpreter:** Iwinyo gine ... iwinyo *report* mo keken manyuto wel dano ma ctoo kuno ... ma kineko
757 kuno: i BARLONYO?
- 758 **Interviewee:** Kiboot gi pe awinyo dong, keken ni abedo winyo mere i *radio* ci ma nongo gililo mere
759 i *news*, calo *FM* gi ni, ci dong niango ne tek.
- 760 **Interpreter:** No, not really. The only source of information then was the one from the FM radio,
761 local FM radio.
- 762 **CC:** Did you ever hear anything about what types of uniforms were worn during the BARLONYO
763 attack?
- 764 **Interpreter:** Ipoo bongo ruk me mony ma jo ma ocito kalweny i BARLONYO guruko kwede?
- 765 **Interviewee:** Pe aneno *uniform* ne, ento ODHIAMBO guwaco nimenso ngo, ni kigamo muduko
766 ento wel muduko aye pe owaco. Owaco ni gi *seizing* muduko ki *uniform*. Ento dong me tito *detail*
767 ne onyo me neno ne dong pien piny col pe aneno. Lok ada ber.
- 768 **Interpreter:** No.
- 769 **Interviewee:** Owaco ... guwaco ni ginongo muduko ki *uniform*.
- 770 **Interpreter:** Uh ... ODHIAMBO only talked of that they got ... uh ... guns and uniforms.
- 771 **Interviewee:** Ento dong ki idyewor pe aneno kit *uniform*.
- 772 **Interpreter:** But it was dark, I didn't see anything.
- 773 **PN:** What uniform did he mean?
- 774 **Interpreter:** *Uniform* ... ngo ma onongo guloko tere pi *uniform*?
- 775 **Interviewee:** *Uniform*, bongo mony.
- 776 **Interpreter:** Army uniforms.
- 777 **Interviewee:** Ki muduko pa UPDF ma gigamo.
- 778 **Interpreter:** Uh ... and also the guns from the UPDF.
- 779 **Interpreter:** Ento dong pe aneno.

- 780 **Interpreter:** What they collect ... but I didn't see those.
- 781 **PN:** OK. So, what ... when you say army uniform you mean UPDF's uniform or do you mean
782 some other type of uniform?
- 783 **Interpreter:** Ka iwaco pi *uniform*, meno *uniform* pa jo me UPDF ni keje bongi mony pa joo
784 mukene.
- 785 **Interviewee:** Bong'i mony mo keken dong calo ... kong iket tye calo pa Amuka onyo calo *Home*
786 *Guard* dong weng gilwongo ni *uniform*.
- 787 **Interpreter:** Now ... eh ... all the ... the clothes worn by the security forces: whether is Home
788 guard or the, or the army, those who call those all uniform.
- 789 **PN:** OK. Did he ... did he say where he got the uniforms from?
- 790 **Interpreter:** Owaco ka ma ginongo tye *uniform* ni?
- 791 **Interviewee:** En owaco mere ni, i Iweny BARLONYO ni gunongo *uniform* ki bong'o mony, gin ma
792 an awinyo mere, ma tye katito ki iudito mony ma wad gi.
- 793 **Interpreter:** No, the only thing that I heard him say was that ... eh ... they got some uniforms in
794 the BARLONYO *Iweny* ... fight. This is what he was telling to his officers.
- 795 **Interviewee:** Ma gudong dong i *defence*.
- 796 **Interpreter:** The ones who remained in the camp with him.
- 797 **Interviewee:** Ci dong ingeye owaco ni "aah" kong dong wamiyi gi kare wek gi cob lok mony gi
798 dong.
- 799 **Interpreter:** Then we were told to give them time to finish there own business.
- 800 **PN:** Do you ... do you know ... so, they ... they got these uniforms when they attacked the camp,
801 BARLONYO Camp?
- 802 **Interpreter:** So ... eh ... manyuto ni gine ... bong'i ni gunongo ikare ma gulwenyo, gutimo iweny
803 igine ... i BARLONYO.
- 804 **Interviewee:** Uhm, guwaco ni ginongo kiti eno ni.
- 805 **Interpreter:** Yes, that's what they said.
- 806 **PN:** Do you know why they got the uniforms?
- 807 **Interpreter:** Ingeyo pi ngo gugine ... gucoko en bong'i mony kiti eno ni?
- 808 **Interviewee:** Pien ni gin waco ni gilwenyo ikom UPDF wa ki jo ma tye i *camp* waiyo.

809 **Interpreter:** Because they say they fought against the UPDF and the people in the camp, all ...
810 all the people in the Camp.

811 **Interviewee:** Ci dong ingeye guwaco "aah" gin dong kong gicob lok mony gidong ki *officer* na,
812 wan-dong ngo, waromo dok dong.

813 **Interpreter:** But then we were told to leave so that they could finish official business, with the
814 officers.

815 **PN:** OK. Maybe we'll come back to BARLONYO a little later as well.

816 **Interpreter:** Uh ... gwok bene dok wadwogo koni waloko, wamede kilok, en lok ikom gin ma
817 otime i BARLONYO mukene.

818 **Interviewee:** Ayela peke.

819 **Interpreter:** It's OK.

820 **PN:** Thanks. And ... but let's return a little bit to this idea of the structure and the communication
821 inside the senior ranks of the LRA.

822 **Interpreter:** Kong dok wamito walok ... wamede kilok ikom kit ma gine ... lok kube kwede ikin
823 dano tutwale ikin gine ... lutela, kit ma latela man tito lok bot ngadi, kadok latela mukene kubo
824 man ni.

825 **Interviewee:** Eno ni lok mo ma ... pa ... peke pien ni gin ma an aloko nongo ... ma an anlang
826 aromo.

827 **Interpreter:** It's no problem.

828 **PN:** OK.

829 **Interpreter:** What ever I know I will tell you.

830 **PN:** Thanks. Uhm ... uhm ... KONY has ... some ... functions, staff functions inside the LRA,
831 such as intelligence officers. Is that correct?

832 **Interpreter:** Ikin lutela pa KONY ... lutela ma gitye ite KONY, tye dano ma tic gi me...

833 **Interpreter:** Can you repeat?

834 **PN:** Such as Intelligence Officer.

835 **Interpreter:** ... calo jo ma kwalo gine ... me winyo to... winyo ngo ma tye katime, *intelligence*.

836 **Interviewee:** Um, gin ni eno ni tye, ma Ceasar onongo obedo Director me Intelligence ci owane
837 woko.

838 **Interpreter:** That is correct and, for example, Ceasar was in charge of Intelligence.

839 Interviewee: OTTI kikome bene obedo *intelligent* nicake wa ipyere abongwen wiye acel paka wa
840 i ... pyere ... wa i ... wa i ... wa i pyere abongwen wiye ... aboro.

841 Interpreter: Uh ... even OTTI was in charge of Intelligence from 1991 to 1998.

842 PN: OK. And ... does ... does the LRA have intelligence officers throughout the different
843 command levels?

844 Interpreter: Eh ... tye gine ... ludito ma ... ma winyo piny kiti eno ni, ma rwom gi patpat weng
845 kece dong en latela keken.

846 Interviewee: *Pari me intelligent?*

847 Interpreter: Uhm.

848 Interviewee: Eno ni tye pien, OTTI tye *Director of Intelligence*.

849 PN: Hmm ... hmm.

850 Interviewee: Ki dong ... aa ... LABONGO tye *BIO; Brigade Intelligence* me Stockree.

851 Interpreter: Yes, that is ... that was poss... that was the case. You had the ... one on top of the
852 Intelligence Structure but you had also other people below him like LABONGO was Brigade
853 Intelligence Officer.

854 Interviewee: Ma wa kombedi bene tye *intelligent officer*.

855 Interpreter: Up to now he is still intelligence officer.

856 Interviewee: Ki ... Go... Ceaser ikare ma pwod peya gicelci SOROTI; Brigadier Ceaser onongo
857 bene tye *Director of Intelligence* Inge OTTI dong.

858 Interpreter: After OTTI then Cesar was the ... the one responsible for intelligence until when he
859 was injured in the fight in Teso.

860 Interviewee: Ki OKELLO Smart, OKELLO Smart, pwod ducu bene obedo *intelligent*.

861 Interpreter: OKELLO Smart also was responsible for Intelligence.

862 Interviewee: Ma en tye Lieutenant.

863 Interpreter: He is now a Lieutenant.

864 PN: And at what level was he responsible for Intelligence within the command structure?

865 Interpreter: Ka ineno dong gine ... en dul man me *intelligent eni*, rwom ne tye ka kine ka kwene
866 ni?

867 Interviewee: En tye ducu en ... onongo ducu tye i *Brigade level*.

868 Interpreter: This is at Brigade level.

- 869 PN: OK.
- 870 Interviewee: BIO.
- 871 PN: And ... and what sort of intelligence were they dealing with?
- 872 Interpreter: Kodi ... kodi lok ma kit mene ma onongo gliyo kwede, giyenyo.
- 873 Interviewee: Gin tiyo ka inen calo UPDF mito cito kafimo *attack* i Sudan ci gicwalo gi ka
874 *monitoring* i *border*.
- 875 Interpreter: Ah ... when there was a UPDF plans to attack ... uh ... one of the things they would
876 be sent to do is to monitor the border.
- 877 Interviewee: Ki niang lok calo waci, calo ... labol ne calo an ma onongo KONY pe geno an ni,
878 gibedo ka *monitoring* an ka abiloke ki dano; gipenyo furema.
- 879 Interpreter: The other thing was ... uh ... like he was not trusted; they would use people to
880 monitor what he was saying, what he was doing, those kind of things.
- 881 Interviewee: Gibedo ka *monitoring* kit ma kwoc tye kwede ikin dano, jo mamito lokke woko, ki joo
882 ma tye ki cwiny mageno en KONY.
- 883 Interpreter: And then also, generally ... uh ... surveying ... looking around at what people are
884 talking, people who might be inclined to cross over, those kinds of plans.
- 885 PN: So there's ... they had a function internally within the LRA and externally as well.
- 886 Interpreter: Manyuto ni tie gi onongo tye acel, ii ... ii ... gine, ii adwii ki mukene me gine, me ...
887 woko, kiwoko, calo me gine lok ikom yube pa UPD... UPDF gi ni.
- 888 Interviewee: Um, gin tiyo kiti ene ni, gitiyo en woko ki iye.
- 889 Interpreter: That is correct.
- 890 Interviewee: Ki labol ne tye kuman.
- 891 Interpreter: There were only two functions.
- 892 Interviewee: Labol ne tye acel kiti eni, ikare ma dong onongo an waloko wan ki Captain Ray.
- 893 Interpreter: For example, when I talk with the Captain Ray.
- 894 CC: [Inaudible]
- 895 PN: [Inaudible]
- 896 Interviewee: Endong olwii bene tye kany, kompedi tye i *Fourth Division* kany.

897 Interpreter: He has also escape, he is now in 4th Division ... *mito wa gine woko, tape ...*

898 PN: OK. So, we are going to paus to change tape at 12:12. OK.

899 Interpreter: ... *mito wa gine woko ... loko tape.*

900 PN: OK.

901 *[Time: 00:57:28. End of transcript]*